



Université Mohamed Khider Biskra
Faculté des langues étrangères
Département de langue & littérature française

MÉMOIRE DE MASTER

Lettre et langues étrangères
Français
Didactique

Réf. : Entrez la référence du document

Présenté et soutenu par :
CHENNOUFI Zineb

Le : 18-6-2023

**Vers la mise en place d'un atelier d'écriture
à travers la dicté géante .
cas des apprenants de 2e année secondaire lettre
et langues étrangères au lycée Mohamed Larbi
Barir –Tolga- Biskra**

Jury :

Dr	HAMMOUDA Mounir	ade	Université de Biskra	Président
Dr	DAKHIA Mounir	Grade	Université de Biskra	Encadreur
Dr	Baissa Rabhia	ade	Université de Biskra	Ministrice

Année universitaire :
2022-2023

Remerciements

Premièrement, je remercie ALLAH qui m'a aidé à réaliser ce travail

Je tiens à adresser mes sincères remerciements à mon directeur de recherche :

Monsieur " DAKHIA MOUNIR "

Pour ses précieux conseils et ses encouragements, ainsi que pour sa disponibilité

Mes profonds remerciements vont également à monsieur dictée "RACHID SANTAKI" "romancier,

Journaliste scénariste et concepteur de la Dictée géante pour son aide et ses orientations durant l'élaboration de mon travail de recherche

J'exprime également mon vif remerciement à moi et ma famille et ma copine Ferial Bougutitiche

A toute personne qui m'a encouragée et aidée à la réalisation de mon travail de recherche.

Dédicace

Je didié ce travail à mon père Ahmed
Chennoufi

Paix à son âme

Table des matières

Table des matières

Remerciements.....	
Dédicace	
Table des matières.....	
Introduction générale	1
Chapitre I: Autour d'atelier d'écriture	
Introduction.....	5
1. Atelier d'écriture : Aperçu historique.....	5
2. Atelier d'écriture : éléments de définition.....	7
3. L'acte d'écrire : Elément de définition.....	8
4. Les objectifs de l'atelier d'écriture	9
5. Déroulement de l'atelier d'écriture	10
6. Les interactions dans l'atelier d'écriture	10
6-1 L'interaction enseignant / apprenant.....	11
6-2 L'interaction apprenant/apprenant	11
7. La créativité	12
8. La compétence scripturale.....	13
8-1 La compétence : élément de définition.....	13
8-2 La compétence scripturale	13
Conclusion.....	14
Chapitre II : La dictée géante au service des compétences linguistiques	
Introduction.....	17
1. La dictée : élément de définition	17
2. Les types de dictées.....	18
2-1 La dictée traditionnelle.....	18
2- 2 La dictée a trous.....	18
2-3 Dictée à l'adulte.....	19
2-4 Dico d'or	19
2.4.1. Déroulement du dico d'or.....	19
2.5. La dictée de Mérimée	20
2.5.1. Aperçu historique.....	20
3. La dictée géante	21
3. 1 La parution de l'idée de cette dictée	22
4. Les caractéristiques de la dictée géante.....	24
5. Les objectifs de la dictée géante	26

6. Le lien entre la dictée géante et l'atelier d'écriture	26
7. L'orthographe selon les spécialistes	26
7.1. Les composantes de l'orthographe	27
8. L'erreur vers un effort de clarification	28
9. La compétence linguistique	28
Conclusion.....	30
Chapitre III : Analyse et interprétation des résultats.....	33
Introduction.....	33
1. Présentation et description de l'échantillon de l'expérimentation	33
1-1 L'établissement	33
1-2 Le public visé.....	34
1-3 La classe.....	34
1-4 Le corpus et le choix de texte	34
1-5 L'organisation de l'espace classe	34
2. Description de l'expérimentation	35
2.1. Pré-test	35
2.2. Test.....	35
3. Analyse des résultats	36
III – Post-test	42
Conclusion générale	33
Bibliographiques	Erreur ! Signet non défini.

Introduction générale

Dans une classe de langue, l'activité de l'écriture constitue l'une des pratiques fondamentales dans l'enseignement/ apprentissage du FLE. La maîtrise de cette compétence est un élément indispensable à la réussite scolaire malgré sa complexité.

Dans le cadre d'un enseignement formel qui permet d'acquérir l'orthographe française et renforcer l'apprentissage des fondamentaux, la dictée géante se déclare comme un outil, parmi tant d'autres d'amélioration de l'orthographe, « [...] *un support orthographique et un outil de l'apprentissage scolaire.* »¹

L'atelier d'écriture fonctionne comme un lieu d'élaboration et de construction du savoir, il permet aux apprenants de s'engager dans l'univers de l'écrit avec plaisir, et contrairement au fonctionnement d'origine des ateliers fondé sur l'aspect littéraire, nous nous intéressons à toutes les activités d'écriture que l'apprenant peut rencontrer durant son apprentissage de l'orthographe.

C'est à partir de 1882 que la dictée prend tout son sens. Elle devient l'épreuve du certificat d'étude de primaire. D'après Jean-pierre Sautot, « *elle est une activité d'enseignement et d'apprentissage qui dépasse le seul cadre de l'orthographe, car avant d'être une situation liée à l'étude de la langue, et surtout de l'écriture, elle a été un mode de transmission de l'information et de connaissances* ». ²

Notre travail de recherche intitulé « *vers la mise en place d'un atelier d'écriture à travers la dictée géante* » met l'accent, justement sur l'efficacité de la dictée géante au sein d'un atelier d'écriture

Notre réflexion s'est basée sur un constat : nous avons remarqué dans le cadre de pré-enquête que certains apprenants ont des difficultés à l'écriture, et aussi la dictée assez difficile pour eux. Ce constat ne justifie pas, à lui seul, notre choix, puisque nous avons été, également, motivés par une participation en ligne, en tant qu'étudiants, à cette activité. Marquée par son originalité, elle nous a encouragées à aborder ce sujet. Ces deux faits nous ont conduites à nous interroger sur la raison pour laquelle les apprenants détestent la dictée, malgré les difficultés qu'ils rencontrent lors de l'écriture.

De ce fait, notre problématique s'articule de la façon suivante :

¹ Santaki Rachid, une dictée peut tout changer, marabooks, 14 septembre 2022, p, 13

² Sautot, Jean, Pierre, *la dictée un exercice ?*, in la lettre de l'AIRDF, Association internationale de recherche en didactique du français, 2015, pp 25_33

Dans quelle mesure la dictée géante pourrait être un support ludique dans la mise en place d'un atelier d'écriture ?

Selon Bernard Pivot : « *la dictée n'est pas un instrument de torture : c'est au contraire, un moment de joie partagée* »³. Dans cette déclaration, en proposant, en guise de réponses provisoires, les hypothèses suivantes :

- La dictée géante comme un support ludique pourrait rendre l'apprenant autonome et créatif.
- La dictée géante pourrait éliminer l'angoisse terrible de la dictée et le handicap de l'écriture.

Notre principal objectif de recherche est de proposer, tout en innovant, un nouveau support ludique aux apprenants pour améliorer leur créativité et leurs compétences orthographiques.

Afin d'aboutir cet objectif, nous optons pour une « expérimentation » en tant que méthode d'investigation. Pour le corpus, celui-ci sera constitué des copies des apprenants, car c'est ce qui est convenable par rapport à notre sujet. Quant à l'échantillon, nous avons choisi de travailler avec les apprenants de la 2^{ème} année secondaire " lettres et langues étrangères " à l'établissement du Mohmede Larbi Baarir à Tolga dans la Wilaya de Biskra. Notre choix est lié aux extraits littéraires que nous comptons leur proposer (extraits de roman), ce qui caractérise cette dictée.

Cette étude sera composée en trois chapitres :

Dans le premier chapitre notre intérêt portera sur l'atelier d'écriture où nous essayerons de donner un aperçu historique et quelques définitions de l'atelier, nous allons aussi parler du l'acte d'écrire, les objectifs de l'atelier d'écriture, le déroulement, l'interaction entre l'atelier entre les deux pôles (apprenant /enseignant), la créativité, la compétence scripturale.

Le deuxième chapitre intitulée «la dictée géante au service de la compétence orthographique et linguistique », sera consacré à la définition de la dictée et leurs

³<https://www.dictaly.com/> consulté le 20 mai 2023 à 20.30

différents types, nous allons faire un tour d'horizon en rapport à la dictée géante, en parlant de l'orthographe, l'erreur et la compétence linguistique.

Le dernier chapitre, nous essayerons de vérifier nos hypothèses proposées auparavant et de répondre à notre problématique de recherche. Notre mémoire, à travers une expérimentation prend fin par une conclusion générale.

Chapitre I

Autour d'atelier d'écriture

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous tenterons de faire un tour d'horizon de tout ce qui se rapporte au travail en atelier d'écriture au sein d'une classe de langue, et de ce qui permet aux apprenants d'aborder la langue française avec l'esprit de travail en commun et du partage face aux contraintes culturelles et personnelles.

Nous commencerons d'abord par un aperçu historique, qui donnera des lumières sur cette technique dès sa première apparition.

Nous passerons par la suite éléments de définition concernant l'atelier et aussi l'élément de définition pour l'écriture, puis les objectifs de l'atelier et son déroulement. Nous entamerons aussi les interactions dans l'atelier d'écriture entre les deux pôles (apprenant-apprenant), (enseignant-apprenant). Nous terminerons ce premier chapitre par l'écriture créative et les compétences scripturales.

1. Atelier d'écriture : Aperçu historique

Les ateliers d'écriture sont appelés pour la première fois par l'expression « Creative writing », c'est une technique ancienne, elle émerge pour la première fois aux États-Unis. Ils sont développés notamment avec l'intervention des écrivains.

Durant les années 30 en France, Célestin Freinet met en pratique une technique de pédagogie active dite « pedagogic Freinet », elle favorisée sue la mobilisation et la motivation des apprenants, qui se sont les participants nécessaires à cette activité pour écrire et lire

Pour lui⁴, l'écriture est un moment d'expérimentation collective, terminer par la lecture du texte obtenu. Il a proposé une pratique de communication plus qu'un moyen d'apprentissage.

En 1960 L'OULIPOU (ouvroir de littérature potentielle) est fondé par Raymond Queneau et son ami Le Lionnai sous le nom de Séminaire de Littérature Expérimentale (SLE)

⁴ Boniface Clairavec la collaboration de PIMTOdile, *les atelier d'écriture*, Ed.RETZ, Paris, 1992, P.25

Il a défini l'OULIPOU comme suit : « *la recherche de formes, de structures nouvelles et qui peuvent être utilisées par les écrivains de la façon qui leur plaira* »⁵. Ce mouvement littéraire est fondé sur le principe de contraintes imposées.

Les premiers ateliers d'écriture en France étaient ceux de l'Oulipo (ouvroir de littérature potentielle), créés au début des années soixante, et fondés pour aider Queneau à écrire les cent mille milliards de poèmes. L'écriture se faisait en utilisant des contraintes anciennes, ou en inventant de nouvelles contraintes. La littérature est fort présente, et la visée de ces ateliers était l'exploration méthodique des potentialités de la langue. Les oulipiens insistent sur l'aspect ludique de la consigne perçue comme provocatrice d'imaginaire, et sur la réécriture permettant de perfectionner les textes produits par les participants

Vers la fin de la même décennie, Elisabeth Bing a commencé à organiser ses propres ateliers d'écriture centrés sur une identité personnelle. Ces derniers ont pour vocation de faire naître le plaisir d'écrire tout en écartant l'orthographe. Leur fondatrice propose des situations d'écriture originales à visée psychologique, et voit en cette activité une thérapie. Pendant les années 70, plusieurs ateliers d'écriture ont vu le jour dont les principaux sont⁶ :

- **Le CICLOP (1975)** qui insiste sur l'écriture spontanée, impliquant le sujet dans le choix des inducteurs et visant à le réconcilier avec l'écriture, et à changer son rapport avec ses propres textes. Les ateliers de Catherine Valabrègue qui s'est inspirée des ateliers CICLOP en ce qui concerne les inducteurs, cependant, elle en a choisi un type précis : le mot tiré d'un livre

- **L'atelier de « Vivre et l'Ecrire » (1975)**, fondé par Pierre Givenchy, visent par ses ateliers les différentes tranches d'âge, commençant par les collégiens et arrivant aux retraités. L'écriture est provoquée par des questions de type : « Qu'as-tu envie de dire à... », Ces textes vont être publiés sans pour autant être retravaillés. Le but étant de s'exprimer et de communiquer par écrit. Dans les années 80, la pratique des ateliers d'écriture a connu un réel développement. Parmi les associations et entreprises créées à ce sujet, nous citons :

⁵ ROCHE Anne ,GUIGUET Andrée et VOLTZ Niclolle, anEd.ARMAND COLIN ,3^e,édition ;paris,2009,P.26

⁶ Boniface Clair,op,cit,P.41

- **Les ateliers de « L'entreprise Aleph »** (1985) qui, d'une inspiration binguenne, suivent les démarches pédagogiques du mouvement Freinet, et se réfèrent à des méthodes « creative writing ». Alain André, ex-enseignant et fondateur de cette association, est comme Bing, blessé à l'école par l'écriture, et qui essaye d'en faire, dans ses ateliers, un travail de réparation et de construction de soi. Sa vision s'approche de celle des ateliers pédagogiques et s'est lancé d'ailleurs dans la formation des enseignants en matière d'animation. -

- **L'association Pagineira (1985)**, qui organisait à son tour des ateliers d'écriture pédagogiques, dans la région d'Aix-Marseille. Le but de ces « chantiers » est d'être en groupe pour écrire seul, de proposer des activités d'écriture qui suscite le plaisir, et qui permettent aux participants de prendre distance par rapport à leur écriture. Les textes produits sont courts et stimulés par les jeux d'écriture.

Aujourd'hui, l'atelier d'écriture est une pratique courante dans les cercles littéraires, les écoles et les communautés du monde entier. Il est utilisé pour enseigner l'écriture créative, pour aider les gens à surmonter des traumatismes, pour promouvoir l'expression de soi et pour aider les écrivains à développer leurs compétences. Les ateliers d'écriture peuvent prendre de nombreuses formes, allant de séances en personne à des cours en ligne, et peuvent être animés par des écrivains professionnels ou des enseignants expérimentés.

2. Atelier d'écriture : éléments de définition

Le mot atelier vient de l'ancien français *astelle* « éclat de bois », le nouveau petit Robert définit l'atelier comme un : « *un lieu où travaillent, en générale plusieurs personnes ensemble à réaliser une tâche qui débouche sur une création* »⁷. Est un lieu pour pratiquer l'écriture et encourager la créativité, c'est un moment où les personnes intéressées partagent leurs travaux autour de la désire de l'écriture pour améliorer leurs compétences en écriture et développé leurs créativités.

Selon Jean.P.Cuq(72,2003) l'atelier d'écriture est : « *un lieu d'élaboration du savoir, de construction et d'interaction où un groupe d'élève ou d'étudiants gère son espace, son temps et ses moyens en fonction de règles, générale, en vue réalisation concrètes dans un ensemble définit par des objectifs proposés par animateur* »⁸.

⁷ Le Robert Micro, Dictionnaire de la langue française, Ed, Enrichi, paris, 2006, P.82

⁸ Cuq Jean-Pierre, Dictionnaire de la langue française 2003 ; p72

Oullet lisette affirme que : « *les ateliers permettent d'offrir des situations de consolidation qui aident ces élèves à maîtriser certains apprentissages* », elle ajoute que : « *Ces expériences en atelier sont concluante et très motivantes pour eux car elles répondent vraiment à leur besoin.* »⁹

Claire Boniface (12 :2000) a défini aussi l'atelier d'écriture comme étant : « *un dispositif qui a pour but de déclencher l'écriture, de créer la motivation, dans un certain plaisir* »¹⁰. Cette définition, met l'accent sur l'aspect motivationnel. En effet, écrire en atelier est une manière de libérer l'écriture chez les participants, et les faire découvrir le plaisir d'écrire.

Le point en commun entre toutes ces définitions est la familiarité avec cette activité régulièrement et ostensiblement mise en scène par l'enseignant qui conduit les apprenants à saisir quelles sont les contraintes artistiques et fait appel à leurs créativité.

L'objectif principal de l'atelier d'écriture est d'aider les apprenants à développer leurs compétences en écriture et à améliorer leurs travaux

En résumé, un atelier d'écriture est un environnement où les apprenants peuvent partager leurs travaux, recevoir des commentaires constructifs, et apprendre les uns des autres afin d'améliorer leurs pratiques de l'écriture

3. L'acte d'écrire : Élément de définition

Enter dans l'écriture, selon l'anthropologue Jack Goody, c'est : « *entre dans notre société scripturalisée de la construction du temps à l'organisation social en passant par la mémorisation, la culture, l'apprentissage* »¹¹.

Jean Pierre Robert définit l'écrit comme étant « *en didactique des langues, l'écrit fait partie de ces notions jumelées dont l'étude est incontournable : écrit/oral, lecture/écriture, compréhension/ production, phonème/ graphème, phonie/ graphie, etc.* »¹²

Ecrire en langue étrangère, c'est exprimer les pensées, en respectant le code écrit et celui d'une langue étrangère qui obéit à des règles linguistiques.

⁹ Oullet lisette ; *un enseignement bien outillé, des élèves motivés* ; chancellerie Education, 1996, P87

¹⁰ Boniface Clair, pimet, « *Atelier d'écriture : mode d'emploi* », Ed, Retz, Paris, 2000, P.12

¹¹ Goody Jack, *la logique de l'écriture, l'écrit et l'organisation de la société*, Tard, A-M Roussel, paris, Armand colin, 2018, p.21

¹² Robert Jean-Pierre, dictionnaire pratique en didactique du FLE, Orphy, 2008, P.36

L'acte d'écrire est le fait de produire une communication au moyen d'une langue écrite, selon Jean Pierre Cuq est une : « *manifestation particulière du langage caractérisé par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* »¹³.

L'écriture est un système de représentation graphique qui produit du langage et délivre du sens au moyen de signes ou de forme culturellement située sur un support. Dans ce sens, nous empruntons la réflexion de Dubois qui stipule que « *l'écriture est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphique.* »¹⁴

4. Les objectifs de l'atelier d'écriture

D'après ce que nous avons vu dans les différentes définitions de l'atelier, on peut dire que ses objectifs sont également différents, mais avant tout c'est un plaisir de partage, des idées, des désirs, des émotions, imagination, et surtout amusant.

- Stimuler la créativité : l'atelier d'écriture peut encourager les participants à explorer leurs imaginations et à trouver de nouvelles idées pour leurs écrits.

-Améliorer la technique d'écriture : les ateliers d'écriture peuvent permettre aux participants de travailler sur leurs styles d'écriture, leurs grammaires, leurs vocabulaires et leurs structures de phrase.

- Renforcer les relations entre les apprenants en surmontant toute forme d'hésitation et de leurs doutes.

- De libérer les réflexions et les compétences de chaque apprenant.

- D'améliorer son savoir en ayant un vocabulaire riche bien déterminé, qui aide à une meilleure rédaction pendant les examens et les devoirs.

- Encourager la pratique régulière de l'écriture : les ateliers d'écriture peuvent encourager les participants à écrire de manière régulière, à prendre l'habitude de l'écriture et à progresser dans leurs pratiques.

¹³ Cuq, J.P,Op, cit, p.79

¹⁴Dubois, Mathée, Dictionnaire de linguistique, Paris,2001,p.337

- Apprendre à donner et recevoir des commentaires : les ateliers d'écriture peuvent apprendre aux participants à donner des commentaires constructifs et à recevoir des commentaires de manière positive et constructive.

5. Déroulement de l'atelier d'écriture

Un atelier d'écriture c'est un groupe de personnes qui se réunissent régulièrement pour écrire et partager leurs travaux avec les autres membres de groupe. Ces ateliers d'écriture passent par un certain nombre d'étapes incontournables. Voici un aperçu général de la façon dont fonctionne un atelier d'écriture :

- **Exercice d'écriture** : l'animateur de l'atelier peut proposer des exercices d'écriture pour stimuler la créativité des participants. Les exercices peuvent être des prompts ou des consignes pour guider les apprenants dans leurs processus de création.

- **Écriture individuelle** : après la présentation des consignes, les participants ont un temps dédié pour écrire individuellement.

- **Partage** : les apprenants lisent ensuite leurs travaux à haute voix devant les autres membres écoutent attentivement et offrent des commentaires constructifs.

- **Feedbacks** : ce sont les retours, les commentaires, correction. Le groupe réagit à la lecture de l'autre, ce qui peut entraîner des modifications du texte. C'est le moment où l'ensemble des participants commentent, met en œuvre une réflexion, des remarques, afin que d'autre puissent améliorer leurs écrits.

- **Conclusion** : la session se termine par une brève discussion et un rappel de la date et du lieu de la session prochaine.

6. Les interactions dans l'atelier d'écriture

L'interaction dans un atelier d'écriture est l'un des aspects les plus importants de ce type d'activité. Les interactions au sein d'un atelier sont représentées par un ensemble de réactions coopératives ou conflictuelles, comme le fait signaler, Kerbat Catherine-Orechion (1992) : « *La coopération et le conflit sont deux composantes également nécessaires à la poursuite d'un dialogue, qui doit se garder sur deux flancs opposés : d'un côté, l'excès de conflit peut entraîner la mort de l'interaction, voir des interactions, mais de l'autre, l'excès de consensus ne mène lui aussi qu'au silence* ». ¹⁵

¹⁵ Kerbat Catherine-Orechion, *les interactions verbales*, Armand Colin ; Paris, 1992, p.149

Le conflit et la coopération au sein d'un atelier sont importants à l'existence de l'interaction et à sa survie dans le groupe. Cette interaction contribue à la création d'un espace favorable de l'écriture à travers l'échange et le partage entre différents membres constitutifs de l'atelier d'écriture : entre enseignant/apprenant et entre apprenant/apprenant.

6-1 L'interaction enseignant / apprenant

Dans ce cas, l'enseignant joue un rôle d'accompagnateur, il participe avec ses apprenants dans l'activité de l'écriture, il écoute leurs propositions, critiques, leurs réactions, anime l'interaction entre eux et encourage leurs participations.

L'intégration de l'enseignant dans un atelier d'écriture lui permet d'expliquer, échanger, partager des informations avec ses apprenants, afin de les mener à bien écrire.

Ce schéma personnel pour monter la relation entre les deux pôles (enseignant/apprenant)

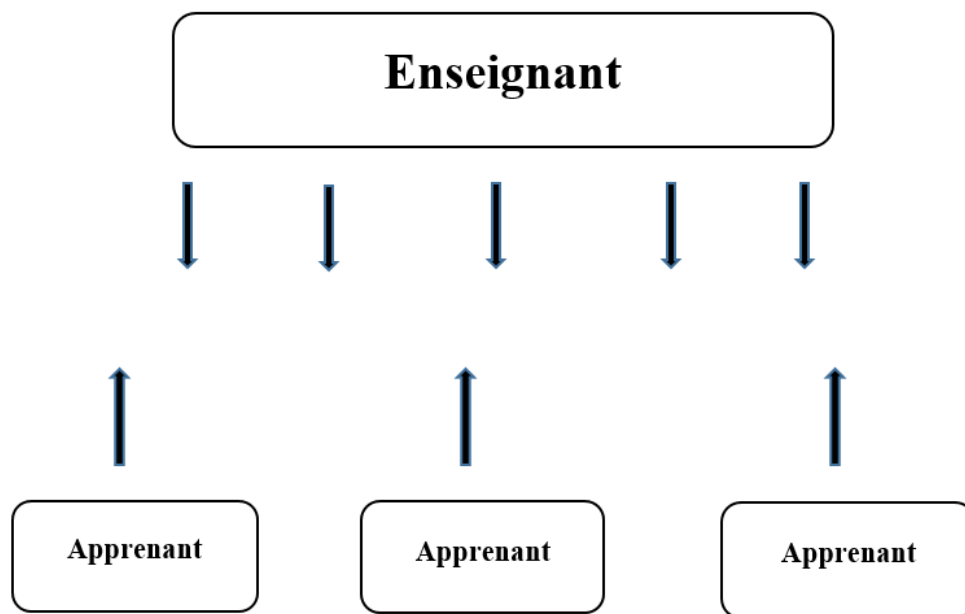


Figure 1 : La relation Enseignant/Apprenants

6-2 L'interaction apprenant/apprenant

L'atelier d'écriture propose une atmosphère adéquate à la communication, l'interaction entre les apprenants de différents niveaux. Il peut exprimer leurs points de vue, partager leurs idées et leurs pensées, réflexion, connaissances comme la montre le schéma suivant

de Abbrah (87 :1996)¹⁶ : l'ors de l'écriture dans cette situation est le résultat multiple les interactions entres les apprenants.

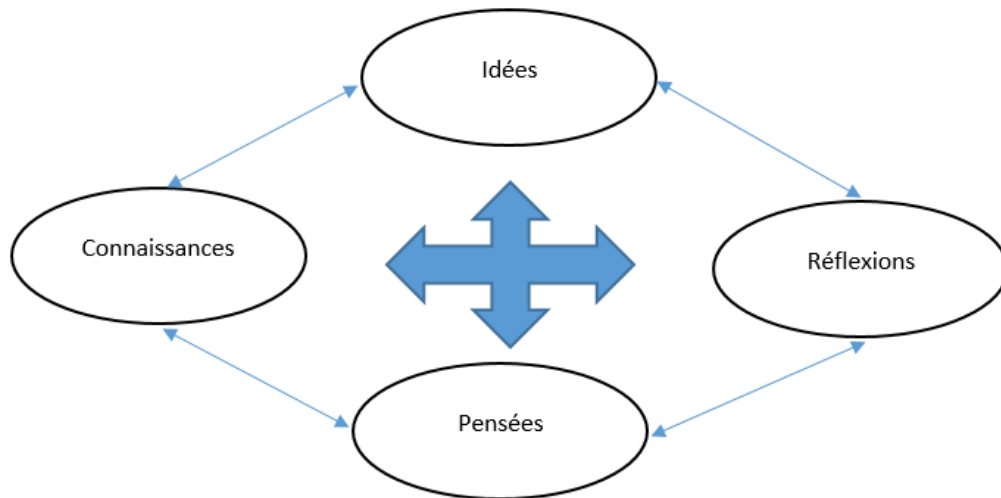


Figure 2 : Les interactions entre les apprenants

7. La créativité

Leray affirme que : « *pratiquer très régulièrement une pédagogie de la créativité dans le travail d'expression écrite m'apparaît comme fondamental pour permettre aux élèves d'apprendre à « aimer écrire » car chacun sait qu'il n'existe pas de vrais apprentissages sans désir* »¹⁷.

En encourageant la créativité dans l'enseignement de l'écriture, les apprenants sont amenés à développer leur imagination, à explorer différents styles d'écriture, à exprimer leurs idées de manière originale et à découvrir leurs voix personnelles. Cette approche permet de rendre l'écriture plus engageante et gratifiante, en suscitant un sentiment de plaisir et de satisfaction chez les apprenants.

Selon le dictionnaire Le Robert pratique : « *Le CECR rappelle que l'utilisation de la langue pour le jeu ou la créativité joue souvent un rôle important dans l'apprentissage et le perfectionnement mais n'appartient pas au seul domaine éducationnel* »¹⁸

L'idée centrale est que lorsque les apprenants trouvent du plaisir dans l'acte d'écrire, ils sont plus motivés à s'engager activement dans le processus d'apprentissage. En

¹⁶ Abbrah, Ph, et all, *l'apprentissage coopératif, théorie, méthode, activité, chandelière Education*, 1996 ; p.87

¹⁷ Leray, Phillip, *vers une écriture créative au cycle 3*, mémoire de C.A.F.I.P.E.M.F.E ?école Jules Verne, Angers, p7

¹⁸ CERC cité par Robert, J.P

pratiquant régulièrement une pédagogie de la créativité, les enseignants peuvent cultiver cet amour pour l'écriture, favorisant ainsi des apprentissages plus profonds et durable.

L'intégration de la créativité dans l'enseignement de l'écriture est essentielle pour susciter l'intérêt et le désir d'apprendre chez les apprenants.

8. La compétence scripturale

Nous allons d'abord essayer de définir le concept de la compétence puis en passeront à la définition de compétence scripturale

8-1 La compétence : élément de définition

Selon le dictionnaire de Jean Pierre Cuq la notion de compétence est : « *ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportementale : compétences linguistique, communicative et socioculturelle* »¹⁹. La compétence représente un ensemble de connaissance et la maîtrise de certains principes langagiers et lire et écrire correctement.

Selon les didacticiens

Les didacticiens lient toujours la compétence à l'évaluation, en didactique, la notion de « compétence » englobe plusieurs domaines, notamment la sociologie et les sciences de l'éducation. Cette notion a connu une évolution significative dans le domaine de l'enseignement des langues.

8-2 La compétence scripturale

La compétence scripturale selon M. Dabéne: « *la compétence scripturale peut se définir comme un sous-ensemble de la compétence langagière elle-même conçue comme un dispositif intégré de savoir linguistique et sociaux, l'autre sous-ensemble étant la compétence orale* »²⁰.

La compétence scripturale englobe les connaissances sur la structure et les règles de l'écriture, la maîtrise de l'orthographe, de la grammaire et de la ponctuation, ainsi que la compréhension des différents genres et des conventions d'écriture. Elle implique également la capacité à organiser ses idées de manière cohérente, à produire des textes clairs et compréhensibles, et à s'adapter au contexte de communication écrit.

¹⁹ Cuq,J.P, Op, cit, p48

²⁰ Dabéne Michel, l'adulte de l'écriture contribution à une didactique de l'écrit en langue maternelle, Brunelles, 1987 ; p ; 39

Autrement dit Yves Reuter souligne : « *une définition de la compétence scripturale associe nécessairement à la description des savoirs nécessaires (principalement linguistique pour la tradition, mais pas uniquement)* »²¹. La compétence scripturale ne se limite pas uniquement à la maîtrise des aspects linguistiques de l'écriture tels que l'orthographe, la grammaire et la ponctuation. Bien que ces connaissances linguistiques soient importantes, la compétence scripturale comprend également d'autres éléments.

La compétence scripturale ne se réduit pas uniquement aux aspects linguistiques de l'écriture, mais inclut également d'autres connaissances et compétences nécessaires pour produire des textes efficaces et appropriés dans différents contextes d'écriture.

Conclusion

Au terme de ce chapitre nous avons mettre l'accent sur « l'atelier d'écriture » en tant que stratégie d'apprentissage de l'écriture, l'utilisation de cette stratégie dans une classe du FLE à travers un support didactique afin de créer un environnement d'apprentissage interactif et collaboratif où les apprenants peuvent partager leurs idées, s'entraider et bénéficier des conseils et du soutien de l'enseignant.

²¹ Reuter ; Yve, *Enseigner et apprendre à écrire*, Ed.ESF, Paris ; 2002, p35

Chapitre II

La dictée géante au service des compétences linguistiques

Introduction

Après avoir le premier chapitre de l'atelier d'écriture nous avons passeront par la suite au deuxième chapitre qui présente la tâche écrite dans cet atelier. Cette tâche est un projet au service des compétences linguistique, compétences orthographique, compétences scripturales, etc.

Dans ce deuxième chapitre, nous essayerons de définir la dictée selon plusieurs spécialistes, et pour mieux comprendre, nous allons voir la diversité forme de la dictée. Nous passerons par la suite à la définition de la dictée géante qui est le noyau de ce chapitre avec son apparition, puis nous ajoutons ses caractéristiques et ses objectifs. Cependant, vers un effort de classification nous essayerons de montrer le lien entre l'atelier d'écriture et la dictée géante comme un concept didactique vise à améliorer chez les apprenants plusieurs compétences. Nous terminerons ce chapitre par la définition de ces concepts : l'orthographe, l'erreur et la compétence linguistique

1. La dictée : élément de définition

La dictée vient du verbe dicter « latin décor » qui consiste à prononcer des mots que quel qu'un d'autre écrit au fur et à mesure.

La dictée définit comme étant : « *un exercice scolaire ayant pour but l'enseignement et le contrôle de l'orthographe* »²²

La dictée est un exercice qui consiste à écrire un texte dicté par une personne, généralement un enseignant, ou parfois même un ami ou un parent. Le but de la dictée est de tester les compétences en orthographe et en grammaire d'une personne, ainsi que sa capacité à écouter attentivement et a retranscrite correctement un texte.

La dictée peut également être utilisée comme un exercice ludique pour les adultes, et il existe même des compétitions de dictée pour les personnes qui aiment tester leurs compétences en orthographe et en grammaire. Comme les dictées de Bernard pivot.

Bernard pivot définit la dictée comme suit : « *la dictée est une ludique et aimable façon de tirer la langue aux mots pour ne pas en avoir peur* »²³

²² Dictionnaire du Français Larousse, 2008, p, 123

²³ Bernard Pivot, les dictées intégrales, Albin Michel, paris, 2004,p12

Selon le dictionnaire le petit Larousse : « *La dictée est une action de dicter, écrire sous la dictée de quelqu'un, un exercice scolaire visant à l'acquisition de l'orthographe* »²⁴

Autrement dit, une activité scolaire menée par l'enseignant auprès des apprenants. L'évaluation de la dictée, l'a conduite à devenir un support, un exercice pour réfléchir sur la langue, pour étudier sa forme écrite. Elle dirige l'apprenant à mobiliser des procédures, des connaissances du système de la langue à construire des « routines » orthographiques, à procéder à des analyses.

Le mot « dictée » a été ajouté au dictionnaire en 1740. Quelques années plus tard, en 1881, les dictées ont été introduites à l'école, apportant avec elle l'idée de des fautes d'orthographe et une rigueur solennelle, ce qui faisait un marqueur social. À l'origine, les premières dictées étaient créées par et pour les nobles, qui avaient déjà une maîtrise de la lecture et l'écriture. Avec l'introduction du certificat d'étude en 1866 et son adoption courante dans les années 1880, l'orthographe est devenue obligatoire, tout comme une écriture et de qualité.

2. Les types de dictées

La dictée existe sous diverses formes et vise à développer chez les apprenants différentes compétences orthographiques et linguistiques

2-1 La dictée traditionnelle

La dictée traditionnelle est largement reconnue comme une activité d'évaluation, car elle permet d'évaluer les compétences orthographiques acquises en classe. Son objectif principal est de vérifier que les apprenants maîtrisent les mots et les règles orthographiques qui ont été enseignés. Généralement utilisée comme une évaluation sommative, la dictée traditionnelle veille à ce que le texte proposé ne contienne que des mots déjà connus, elle offre ainsi une mesure de ce que les apprenants ont acquis et peuvent appliquer en termes d'orthographe.

2- 2 La dictée a trous

L'apprenant complète un texte grâce à des mots dictés par l'enseignant. Un texte à trous peut être proposé, en donnant les verbes à l'infinitif pour vérifier la conjugaison, les

²⁴ Le petit Larousse, illustré, 1995, p340

accords sujet-verbe, il aussi possible d'effacer la fin des mots et de laisser les apprenants compléter les lettres finales pour entraîner aux accords grammaticaux.

2-3 Dictée à l'adulte

Elle est une activité majeure pour aider l'apprenant à entrer dans l'écrit de façon structurée et sécurisée. C'est une activité à pratiquer le plus souvent, dès la moyenne section.

2-4 Dico d'or

Les dictées de Bernard pivot sont des événements annuels organisés en France, où les participants écoutent une dictée lue par l'écrivain et animateur de télévision Bernard pivot. Les dictées de pivot sont basées sur la dictée de Mérimée, un texte célèbre en France qui a été dicté par l'écrivain Prosper Mérimée en 1867.

Les dictées de Bernard pivot à encourager la pratique de l'orthographe et de la grammaire en Français, ainsi que la culture générale et littéraire. Les dictées sont souvent accompagnées d'un thème ou d'un sujet spécifique, qui peut varier d'une année à l'autre.

« On ne disait depuis quelque temps que "championnat de France d'orthographe" est une expression claire, classique, mais un peu longue, qu'on aimerait moderniser et résumer par une formule imagée, populaire »²⁵

Selon le dictionnaire le petit Larousse et le dictionnaire de Bernard pivot Les dictées intégrale *« Dico abréviation familière de dictionnaire. Lui est apparu très vite comme le mot idoine »²⁶*. Ils ont distribué aux champions des dicos d'or, à leurs suivants des dicos d'argent et de bronze.

2.4.1. Déroulement du dico d'or

Le dico d'or était un jeu télévisé qui mettait en compétition plusieurs candidats chacun devant trouver la définition d'un mot rare ou peu connu, ce jeu de déroulait en plusieurs phases, et les candidats devaient trouver la réponse à chaque question posée.

Au début de chaque phase, les candidats recevaient une grille de mot croisés. Les définitions des mots étaient données par Bernard pivot, et les candidats devaient remplir la grille avec les mots correspondants.

²⁵ Bernard,Pivot,Op,cit ;p20

²⁶ Ibid.

Au fur et à mesure que le jeu avançait, les mots devenaient de plus en plus difficiles, et les candidats devaient puiser dans leurs cultures générales et leurs connaissances de la langue française pour trouver les bonnes réponses.

A la fin de chaque phase, le candidat ayant obtenu le plus de bonne réponse remportait la phase et accumulait des points. Le vainqueur de l'émission remportait le Dico d'or, un trophée en forme de livre.

Le déroulement du jeu était rythmé par les commentaires et les anecdotes de Bernard pivot, qui partageait son amour de la langue française avec les téléspectateurs et les candidats.

Le Dico d'or était un jeu télévisé de culture générale qui mettait en valeur la richesse de la langue française et l'amour des mots.

2.5. La dictée de Mérimée

2.5.1. Aperçu historique

La dictée de Mérimée est une dictée française célèbre qui a été dictée par l'écrivain Prosper Mérimée en 1867. Cette dictée est considérée comme l'un des textes les plus difficiles de la langue française en raison de son style complexe et de la richesse de son vocabulaire.

Selon Rachid sentaki²⁷ : C'est l'impératrice Eugénie qui a eu cette idée et qui a demandé à Mérimée d'écrire un texte et de le lire pour défier ses invités à l'exercice de l'orthographe. Le sénateur entame sa lecture, et chacun des participants découvre un texte corsé avec des mots comme « ambiguïté », « effluves embaumés », « douairière », « amphitryon » ou encore « béliâtre ».

Au bout d'un dizaine de minutes, le jeu est terminé. L'assemblée de nobles procède à la correction sous l'œil espiègle de Mérimée. Verdict : Napoléon III, 43 fautes (ou 75 selon les sources !) ; Eugénie, 62 ; Feuillet, 19 ; Dumas, 24.

Cette célèbre dictée qui contient trois paragraphes datant du XIX siècle est aujourd'hui encore considérée comme la plus difficile du monde. Cette terrible dictée est entrée dans les annales de l'histoire de l'orthographe. Et cette dictée la voici :

²⁷ Santaki, Rachid, *une dictée peut tout changer*, Marabooks, 14 septembre 2022., p.9,10

Pour parler sans ambiguïté, ce dîner à Sainte-Adresse, près du havre, malgré les effluves embaumés de la mer, malgré les vins de très bons crus, les cuisseaux de veau et les cuissots de chevreuil prodigué par l'amphitryon, fut un vrai guépier.

Quelles que soient, et quelque exigües qu'aient pu paraître, à côté de la somme due, les arrhes qu'étaient censées avoir données la douairière et le marguillier, il était infâme d'en vouloir pour cela à ces fusiliers jumeaux et mal bâtis, et de leur infliger une raclée, alors qu'ils ne songeaient qu'à prendre des rafraîchissements avec leurs coreligionnaires.

Quoi qu'il en soit, c'est bien à tort que la douairière, par un contresens exorbitant, s'est laissé entraîner à prendre un râteau et qu'elle s'est crue obligée de frapper l'exigeant marguillier sur son omoplate vieillie. Deux alvéoles furent brisés ; une dysenterie se déclara suivie d'une phtisie, et l'imbécillité du malheureux s'accrut.

Par saint Martin ! Quelle hémorragie ! s'écria ce bêtête.

À cet événement, saisissant son goupillon, ridicule excédent de bagage, il la poursuivit dans l'église tout entière.

La dictée de Mérimée est considérée comme un test de compétences linguistiques et intellectuelles, mais elle est également considérée comme une tradition culturelle et littéraire en France. Elle est souvent utilisée comme un moyen de célébrer la langue française et la culture francophone, et est fréquemment enseignée dans les écoles françaises pour encourager l'acquisition de compétences linguistique avancées.

3. La dictée géante

Elément de définition

La dictée géante est un événement organisé en France, qui vise à promouvoir la langue française et à sensibiliser les gens à l'importance de la grammaire et de l'orthographe. Cet événement est organisé dans plusieurs villes françaises et attire souvent des milliers participants.

Selon le journaliste et le fondateur de la dictée géante Rachid Santaki: « *la dictée géante est un projet autour de l'orthographe qui rassemble des centaines de personnes pour passer un moment ludique et de plaisir autour de l'écriture* »²⁸

3. 1 La parution de l'idée de cette dictée

La grande dictée est une chaîne de rencontres. C'est la ville de Clichy-sous-Bois qui a invité « **Rachid Santaki** » à lire une dictée. Après cette lecture, la dictée est un moyen de faire avancer de nombreux domaines délaissés ou stigmatisés. Si l'aventure de la dictée commence avec le lecteur, elle prend une autre dimension lorsqu'il décide d'être acteur de ce projet. Faire tourner tout le monde autour de cet exercice impossible. Pendant huit ans, constatant l'impact social, culturel et pédagogique de la dictée, le créateur décide de lui donner une réelle profondeur en la promenant dans les monuments historiques et même dans l'espace.

Le mot « **Géante** » signifie la mission d'offrir la dimension des "grands événements", et c'est sous le label La Dictée Géante que le fondateur organise à deux reprises la plus grande dictée au monde, la dictée spatiale et bien d'autres manifestations. La grande initiative de dictée de « **Rachid Santak** » à travers la France depuis 2013 est partie d'un constat clair : l'orthographe et les mots sont des enjeux essentiels pour chacun d'entre nous et peuvent être un jeu, mais surtout un moment d'union.

La dictée Géante doit son succès à l'image de Rachid Santaki, qui a contribué à son succès de plusieurs manières. Il écrit d'abord des livres liés à la société, anime de nombreux ateliers d'écriture et travaille sur des projets de mémoire. De plus, grâce à son écoute attentive et à sa créativité, il propose des dictées originales et réussit à réunir des personnes de tous horizons. Parmi les participants se trouvaient des clients réguliers, des fans de Santaki qui avaient lu tous ses romans, des élèves du primaire qui avaient été emmenés par le professeur après que l'écrivain avait eu visité la classe, des adolescents, des parents et des personnes âgées. Heureux de voir encore quelques lignes de Victor Hugo ou de Saint-Exupéry.

Le succès, c'est qu'il anime aussi les directives de l'entreprise et permet d'établir des liens entre les services ou d'offrir un temps énergique et cohésif aux salariés de grandes entreprises comme EDF ou la Société du Grand Paris. La Dictée Géante détient le record

²⁸Santaki Rachid, <https://ladicteegeante.com/> consulté le 25/01/2023 à 22 :30

du monde avec 1473 participants. Le 31 mars 2018, l'équipe de La Dictée Géante a établi ce record. Le public a d'abord repéré l'étiquette. Un événement majeur au Stade de France, accueillant des participants de tous horizons. Avec ses 1 473 participants, La Dictée Géante établit un record mondial et remporte un succès inattendu auprès du public. L'écrivain Rachid Santaki a gagné un pari et fait tomber les gens de toute la France sous le charme de la dictée.

Photo n° 01 : le nombre important des participants



Photo n° 02 : le fondateur dicte aux participants



Photo n° 03 : atelier d'écriture à travers la dictée géante pour tout le monde



Enfin, La Dictée Géante avec son record du monde en termes de participants (2018), fait partie des dictées notoires parmi La Dictée de Mérimée (1857), Les Elections, dictée de Jules Leroux (1913), les dictées de Bernard Pivot (1985/2005).

La Dictée Géante a été conçue pour permettre l'accès à la lecture et à l'écriture au plus grand nombre. C'est également un espace de promotion des valeurs républicaines par des textes du patrimoine culturel, un espace de dépassement de soi dont l'enjeu est la langue française. Enfin cette manifestation promeut l'expression de la citoyenneté avec la rencontre de tous les publics, offre des espaces conviviaux de rencontre et d'échange, contribue à la lutte contre l'illettrisme et œuvre pour l'égalité des chances.

4. Les caractéristiques de la dictée géante

Participer à la dictée géante est devenu incontournable pour valoriser la langue française

Un rendez-vous incontournable pour les adeptes : depuis le lancement de la dictée pour tous, l'initiateur du projet a multiplié bien des adeptes avec plus de 1500 participants. Organisée chaque année, la dictée géante a permis de rassembler toute une foule publique autour de la langue française ses caractéristiques :

Un outil d'échange et de partage : participer à la dictée géante, c'est participer à une manifestation culturelle, sociale sans aucune finalité lucrative

Un moyen de valoriser le patrimoine littéraire français : la dictée géante peut être considérée comme un outil de valorisation du texte littéraire pour plusieurs raisons :

Tout d'abord, la dictée géante met en avant un texte littéraire spécifique en le faisant entendre à haute voix devant un large public. Cela permet de donner une visibilité et une reconnaissance à l'œuvre littéraire, en mettant l'accent sur ses qualités linguistiques, stylistique et artistiques.

Ensuite, la dictée géante invite les participants à s'immerger dans le texte littéraire en l'écrivant de manière simultanée. Cette expérience collective crée un sentiment de connexion avec l'œuvre et met en valeur son contenu, son message et sa structure. Les participants sont encouragés à se concentrer sur les détails du texte et à apprécier les subtilités de l'écriture littéraire

De plus, la dictée géante peut être organisée dans des lieux culturels tels que des musées, des bibliothèques ou des festivals littéraires, ce qui renforce l'importance accordée à la littérature et à la valorisation des écrivains. Cela crée également un espace d'échange et de partage autour du texte littéraire, favorisant ainsi la diffusion de la littérature auprès d'un large public.

La dictée est un outil de valorisation du texte littéraire car elle met en avant une œuvre spécifique, favorise l'immersion dans le texte et crée un espace d'échange et de partage autour de la littérature. Elle contribue ainsi à la reconnaissance et à la promotion de la littérature auprès d'un large public.

La dictée diffusée à un large public : elle peut être proposée dans des établissements scolaires, des entreprises, des bibliothèques des associations ou encore sur internet.

La dictée est accessible à tous : elle peut être adaptée à différents niveaux de compétence en orthographe et peut être réalisée individuellement ou en groupe.

La dictée géante associée à une cause ou thématique : elle peut être utilisée pour sensibiliser le public à une problématique ou pour promouvoir une cause, telle que l'alphabétisation ou la lutte contre l'illettrisme.

5. Les objectifs de la dictée géante

Ce projet favorise la rencontre entre différentes cultures mais il parvient à écarter toutes formes de discrimination. Favorisant d'autant la solidarité entre chacun, il permet aussi de sensibiliser les territoriaux, ses objectifs :

- Sensibiliser le public à l'orthographe, en réalisant une dictée, les participants sont invités à se concentrer sur l'orthographe des mots et à apprendre de nouvelles règles.

- Rassembler des personnes autour d'une activité commune : la dictée géante est un événement convivial qui permet de créer du lien social entre les participants.

-Elle propose un espace de rencontre et de divertissement autour des mots dans toutes la France

-Changer le rapport de l'orthographe en proposant une distraction ludique pour tous Promouvoir le patrimoine linguistique et culturel français à travers la lecture des textes classique, en proposant une dictée originale et de qualité, la Dictée Géante permet de mettre en avant la richesse de la langue française et de favoriser la pratique de la lecture et de l'écriture.

6. Le lien entre la dictée géante et l'atelier d'écriture

La dictée géante et l'atelier d'écriture sont deux activités d'apprentissage de l'écriture qui ont des objectifs similaires mais qui utilisent des approches différentes. La dictée géante se concentre sur l'acquisition de compétences de base en orthographe et en grammaire, tandis que l'atelier d'écriture encourage la créativité et l'expression personnelle tout en renforçant les compétences de base. Les deux activités peuvent être utilisées ensemble pour offrir une approche holistique de l'apprentissage de l'écriture.

7. L'orthographe selon les spécialistes

« Tous les mots sont des êtres vivants car chaque mot a une identité, une histoire, un rôle à tenir. Il faut respecter les mots comme on respecte tous les êtres vivants, et le premier respect est évidemment pour l'orthographe. »²⁹

²⁹ <http://actu.fr> consulté le 30/05/2023 à 23 :20

Le mot orthographe vient du latin « orthographia » qui unit deux éléments significatifs le premier « ortho » qui vient dire correct ou droit, et le second « graphia » du radical « graphien » qui veut dire écrire de façon correcte et intelligible.

« **CATACH NINA** » définit l'orthographe comme étant : « *la manière d'écrire les sons et les mots d'une langue, en confronté d'une part avec les systèmes de transcription graphique adaptés à une époque donnée, d'autre part suivant certains rapports établir avec les autres sous-systèmes de la langue.* »³⁰

L'orthographe est l'ensemble des règles qui régissent l'écriture des mots dans une langue. Elle permet de transcrire de manière fidèle les sons de la langue en utilisant des lettres ou des combinaisons de lettres, en français l'orthographe est complexe en raison de la richesse de la langue et de son évolution historique.

Le grammairien Jean Dubois définit l'orthographe comme étant : « *un concept impliquant la renaissance d'une norme écrite par rapport à laquelle on juge l'adéquation des formes incorrectes dans une langue écrite clairement à la graphie, qui implique par référence une norme grammaticale.* »³¹

Il est important de bien maîtriser l'orthographe pour communiquer efficacement à l'écrit, que ce soit dans un cadre professionnel ou personnel. Une bonne orthographe donne une impression positive de la personne qui écrit et facilite la compréhension du message par le destinataire.

L'orthographe est un système basé sur des règles qui nous permet d'écrire utilisé correctement les mots d'une langue.

7.1. Les composantes de l'orthographe

L'orthographe se divise en deux catégories : lexicale et grammaticale.

L'orthographe lexicale ou d'usage Elle concerne la manière d'écrire les mots du lexique. Elle s'acquière par des pratiques répétées qui font travailler la mémoire visuelle, la mémoire auditive et musculaire, permettant ainsi de graver l'image de chaque mot dans l'esprit. Elle est parfois difficile à assimiler car elle n'est pas toujours soumise à des règles régulières.

³⁰ Catach ; Nina, *l'orthographe française traité théorique et pratique*, Paris, Nathan, 1995.16

³¹ Dubois Jean, langue française, *linguistique et pédagogie*, Larousse, p.117

L'orthographe grammaticale ou d'accord Elle concerne les règles de la conjugaison et de la grammaire des mots : marque du genre, du nombre et de la forme verbale. Son rôle est de développer la perception de la cohérence des énoncés sans laquelle il peut y avoir confusion dans l'esprit du lecteur.

8. L'erreur vers un effort de clarification

L'origine étymologique du terme « erreur » vient du verbe latine « error », de « errare », de « errare ». Le dictionnaire du français le Robert définit l'erreur comme « acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement » ce qui signifie qu'elle est une action mentale indirecte.

Selon Jean Pierre Astolfi :

Apprendre c'est toujours prendre le risque de se tromper. Quand l'école oublie, le bon sens populaire le rappelle, qui dit seul celui qui ne fait rien ne commette jamais d'erreurs. Partis de la faute comme un "raté" de l'apprentissage, nous voilà en train de la considérer, dans certains cas, comme le témoin des processus intellectuels en cours, comme le signale de ce à quoi s'affront la pensée de l'élève aux prises avec la résolution d'un problème. Il m'arrive même, dans cette perspective que ce qu'on appelle erreur ne soit qu'apparence et cache en réalité un progrès en cours d'obtention ³²

Aujourd'hui de nombreuses recherches ont été effectuées en didactique et qui ont révélé que l'erreur est un moyen efficace dans le processus d'enseignement /apprentissage et un signe pour repérer les difficultés des apprenants. Il faut bien traiter les erreurs pour qu'elles soient de plus en plus efficaces dans l'enseignement.

9. La compétence linguistique

Les compétences linguistiques désignent l'ensemble des compétences nécessaires pour comprendre, parler, lire et écrire une langue. Cela inclut la maîtrise de la grammaire, de l'orthographe, de la syntaxe, du vocabulaire et de la prononciation.

³² Astolfi Jean pierre, *L'erreur, un outil pour enseigner*, publié par ESF éditeur (12emeédition 2015, p.23.24)

CHARAUDEAU qui affirme que « *la notion de compétence linguistique, telle que les linguistes l'utilisent, est cette connaissance intériorisée des mécanismes de construction des énoncés d'une langue* »³³

D'après lui, La compétence linguistique comprend plusieurs aspects, tel que la maîtrise du vocabulaire, des règles morphologiques, syntaxiques et grammaticales, ainsi que de la sémantique et de la phonologie. L'objectif est que le locuteur soit capable de produire et de comprendre des énoncés corrects.

CHOMSKY cité par Jean-Pierre CUQ :

« *A introduit la notion de la compétence linguistique pour référer aux connaissances intuitives des règles grammaticales sous-jacentes à la parole qu'un locuteur natif idéal de sa langue et qui rendent capable de produire et de reconnaître des phrases correctes. Ces connaissances concernent les unités, les structures et le fonctionnement du code interne de la langue phonologie, morphologie et syntaxe* »³⁴

La notion de compétence linguistique a été introduite pour décrire les connaissances intuitives des règles grammaticales qui sont présentes chez un locuteur natif idéal de sa langue. Ces connaissances permettent à ce locuteur de produire et de reconnaître des phrases correctes dans la langue maternelle. La compétence linguistique englobe les connaissances sur les unités (comme les mots), les structures (comme les phrases) et les fonctionnements internes du code linguistique, y compris la phonologie (les sons de la langue), la morphologie (la formation des mots) et la syntaxe (la structure des phrases). En d'autres termes, la compétence linguistique représente la capacité innée d'un locuteur natif à utiliser sa langue de manière appropriée sur le plan grammatical.

- Compétence lexicale : la connaissance et la capacité d'utiliser le vocabulaire dans une situation donnée. C'est la connaissance de vocabulaire et son utilisation correct, il s'agit d'éléments lexicaux, des locutions figées, d'éléments grammaticaux : articles, pronoms, prépositions, auxiliaires, conjonctions.

- Compétence grammaticale : est définie par le CECR comme étant : « *la capacité de comprendre et d'exprimer du sens en produisant et reconnaissant des phrases bien*

³³ Charadeau, Patrick, *Langage et discours, élément de sémiologie linguistique (théorie et pratique)*, Paris, Hachette, 1983, p.35.

³⁴ Chomsky, cité par Jean Pierre Cuq, op, cit, p.48

*formées selon ces principes »*³⁵. C'est la connaissance des structures de la langue, autrement dit les règles grammaticales qui interviennent dans la structure de la phrase exemple : *va Zineb à l'université* (est une phrase grammaticale, elle ne respecte pas les règles syntaxiques de la langue).

-Compétence sémantique : la capacité à comprendre le sens des mots, des phrases et des textes. C'est la construction du sens, c'est en fait la compétence et l'utilisation du lexique pour créer du sens

- Compétence phonologique : fait référence à la capacité de comprendre et à utiliser les sons de la langue A travers la maîtrise de cette compétence qu'on peut produire les sons de la langue, elle nous permet aussi de percevoir et produire les unités de la langue.

-Compétence orthographique : la capacité de former, stocker et accéder aux représentations orthographiques des sons (phonèmes). Cette compétence est nécessaire pour lire correctement les mots, exemple le mot « Raison », le « s » ne se prononce pas « s » mais « z ». Donc l'orthographe détermine le sens et la structure de chaque unité lexicale.

Conclusion

Au terme de ce deuxième chapitre nous avons essayé de mettre l'accent sur « la dictée géante » comme étant une nouvelle stratégie, elle joue un rôle important dans le développement de l'orthographe et de la compétence linguistique. Elle est aussi permet de mesurer les connaissances orthographiques des apprenants.

³⁵ Valérie Perron, « les représentations de la compétence grammaticale », in *synergi France* n°12, (p.38)

Chapitre III

Analyse et interprétation des résultats

Introduction

L'enseignement du Français langue étrangère au cycle secondaire vise à apprendre aux apprenants les techniques nécessaires de l'écriture, et comment écrire correctement et d'être créatif et autonome. L'atelier d'écriture, quant à lui est une activité plus créative dans laquelle les participants sont encouragés à écrire librement vise à développer la créativité, l'imagination et l'expression personnelle

La dictée géante est considérée comme une activité d'évaluation de la compétence orthographique, mais également comme une activité d'entraînement.

Dans ce chapitre, nous essayerons de vérifier les hypothèses proposées auparavant et de répondre à la problématique de notre recherche, en mettant en place notre protocole expérimental sous forme d'une aimable activité proposée aux apprenants, cela s'est réalisé en cinq séances dans une classe de deuxième année secondaire au niveau du lycée Mohamed Larbi Baarir à Biskra. Pour la première séance c'était une séance consacrée pour savoir les lacunes des apprenants. Tandis que les autres séances sont considérées comme un lieu de notre enquête, après, en essayant à travers cette enquête d'analyser les résultats réalisés par les apprenants.

En effet, notre travail de recherche a pour l'objectif de tester notre support " la dictée géante" au sein d'un atelier d'écriture afin de suivre l'évolution des compétences orthographiques et linguistiques.

1. Présentation et description de l'échantillon de l'expérimentation

1-1 L'établissement

Le lycée « Mohamed Larbi Barrir » où nous avons effectué notre enquête pour notre travail se situe à la région Tolga de la wilaya de Biskra, au moyen d'une autorisation remise par la chef de notre département et le directeur du lycée pour mener une expérimentation de 15 jours. Nous avons choisi cet établissement parce qu'elle obtient de bons résultats aux épreuves de Baccalauréat et aussi elle nous offre tous les moyens qui assurent le bon fonctionnement de notre recherche.

1-2 Le public visé

Les apprenants que nous avons retenus dans cette classe sont en nombre de 32 apprenants (20 filles et 12 garçons), âgés entre 16 et 17 ans d'un niveau scolaire hétérogène, ils étaient assis deux par deux.

Ce qui suscite notre intérêt dans cette classe, c'est la prédominance des filles, le comportement exemplaire des apprenants et la diversité de leurs niveaux.

1-3 La classe

Pour notre travail de recherche, nous avons travaillé dans une classe de deuxième année secondaire « Lettres et langues étrangères ». C'est une grande salle, qui a deux portes, propres, et bien décorée par des photos montrant comment éviter l'infection de Corona virus, et organisée en trois rangés regroupant 10 tables.

1-4 Le corpus et le choix de texte

Notre travail de recherche a été mené à partir d'un corpus écrit, constitué de copies d'apprenants ayant produit une dictée géante. Nous avons choisi des extraits de la littérature française et un moyen de valoriser le patrimoine littéraire français. Le choix de ce support. (Voir l'annexe) est pour enrichir le vocabulaire, améliorer la fluidité de l'écriture, sensibiliser à la littérature, stimuler la créativité, exercer la compréhension écrite, etc.

1-5 L'organisation de l'espace classe

Afin de garantir le bon déroulement de notre travail, il est essentiel de mettre en place une organisation adaptée à la situation d'écriture. Ainsi, il est nécessaire d'organiser la classe de manière à favoriser l'interaction, l'échange, la communication et le partage des idées entre les apprenants. A cet effet, nous avons rassemblé les tables pour former la forme U, dans lesquels les participants peuvent travailler facilement et sortent de l'ordinaire en tant qu'activité ludique.

2. Description de l'expérimentation

2.1. Pré-test

Dans une classe de deuxième année secondaire "lettres et langues étrangère", qui contiennent 32 apprenants, nous avons mené notre expérimentation en cinq séances afin de suivre la progression des apprenants aux niveaux de l'orthographe, vocabulaire, interaction, motivation et créativité.

Date : 26 février 2023 **Durée :** 1H

Objectifs : savoir les lacunes des apprenants lors de cette séance

Activité : compte rendu

Matériel didactique : tableau, les copies.

Commentaire

D'après la correction de l'enseignant, nous avons constaté que la majorité des apprenants ont des erreurs orthographiques.

2.2. Test

Comme nous avons déjà expliqué en haut, nous avons consacré cinq séances pour atteindre notre objectif de recherche. Pour la deuxième séance nous avons commencé notre atelier.

D'abord, il est à expliquer notre tâche écrite dans l'atelier qui est « la dictée géant », c'est pour cette raison nous avons consacré deux heures et aussi afin de rappeler et mémoriser les règles de l'écriture. Cette dictée se base sur trois lectures :

- la première pour bien écouter et le texte.
- la deuxième pour écrire.
- la troisième pour la confirmation. Nous avons choisi l'extrait du petit prince d'Antoine de Saint-Exupéry, qui contient trois lignes.

Ensuite, la troisième séance l'extrait choisit était "les misérables" de Victor Hugo, cet extrait contient deux lignes. Cette séance a duré une heure parce que l'extrait choisit est court. L'objectif de cette séance est d'utiliser les règles appris lors de la première séance et de ne répéter pas les mêmes erreurs.

Pendant la quatrième séance, l'extrait du Gustave Flaubert de Madame Bovary montre la difficulté et la richesse du texte littéraire, cet extrait était plus difficile que les autres extraits. Nous avons constaté que l'interaction entre les apprenants et l'enseignant est accrue pour trouver la bonne écriture grâce à cette difficulté.

Nous avons terminé notre atelier par l'extrait du Comte de Monte-Cristo de l'Alexandre Dumas, cette séance était très spécifique car après la correction nous annoncerons le nom du gagnant ou bien la gagnante qui a fait le moins d'erreurs parce que notre support est difficile, très riche, plein d'imagination. En observant que les apprenants étaient très motivés pour voir leurs résultats et leurs niveaux en orthographe.

3. Analyse des résultats

Dictée 1

Extrait de « Petit prince d'Antoine de Saint-Exupéry »

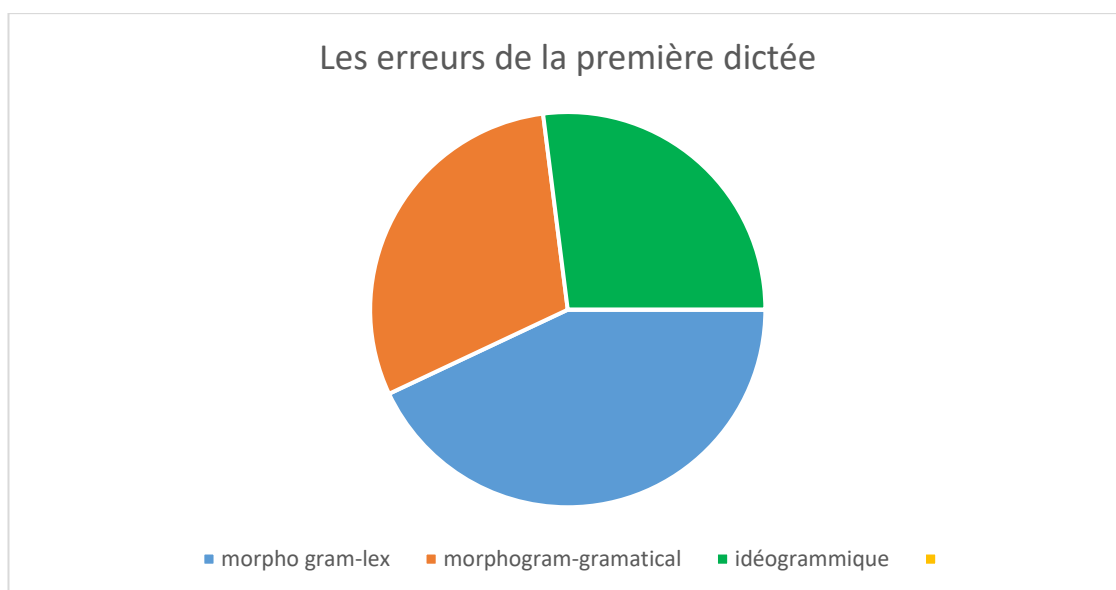
« J'appris bien vite à mieux connaître cette fleur. Il y avait toujours eu, sur la planète du petit prince, des fleurs très simples, ornées d'un seul rang de pétales, et qui ne tenaient point de place, et qui ne dérangeaient personne. »³⁶

- Représentation tabulaire

Catégories d'erreurs	Nombre d'erreurs	Pourcentage	Exemples
Erreurs à dominante morphogrammique grammaticaux	9	30%	-des fleur (des fleurs) - simple (simples) - tré (très) -orné (ornées)
Erreurs à dominante morphogrammiques lexicaux	13	43%	Ornies (ornées)
Erreurs à dominante idéogrammiques	8	27%	j'appris (J'appris)

-Représentation graphique

³⁶ Santaki Rachid, Serez-vous le championnat de la dictée géante ? Paris, Larousse, 2020, p.4



Commentaire

Nous avons constaté d'après cette figure que les apprenants ont manifesté des difficultés au niveau de deux catégories : Erreurs à dominante morphogrammique (grammaticaux, lexicaux), et des erreurs Erreurs à dominante idéogrammiques. Pour la première catégorie : morphogrammes lexicaux de 43%, et morphogramme grammaticaux 30%.

Selon la deuxième catégorie les apprenants avaient des difficultés au niveau de majuscule au début de la phrase de 27%.

Dictée 2 Extrait de « Misérables » de « Victor Hugo »

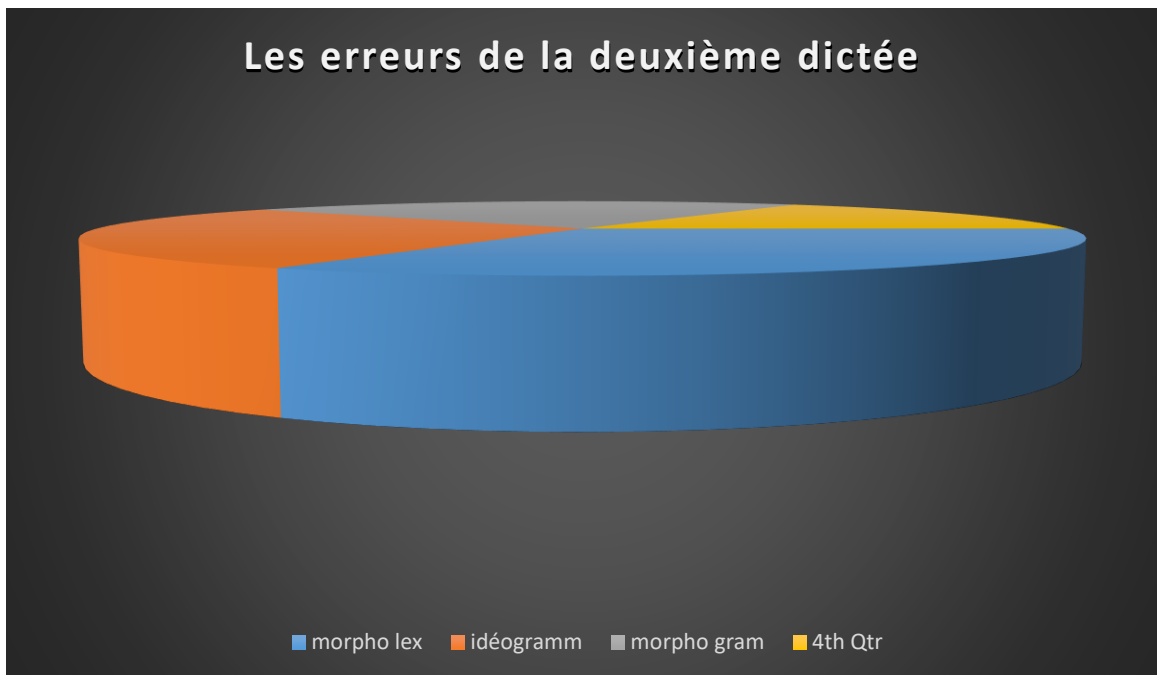
« Il n'avait pas de gîte, pas de pain, pas de feu, pas d'amour ; mais il était joyeux parce qu'il était libre. »³⁷

-Représentation tabulaire

Catégories d'erreurs	Nombre d'erreurs	Pourcentage	Exemples
Morphogrammes lexicaux	10	33%	-jite (gîte) -joieu (joyeux) - fe (feu)
Morphogrammes grammaticaux	7	23%	-avit (avait) -été (était)
Idéogrammiques	8	28%	il navit (il n'avait) -damor (d'amour)
Erreurs à dominante phonogrammiques	5	16%	- pin, ban (pain)

³⁷ Santaki Rachid, Op, cit, p.22

- Représentation graphique

**Commentaire**

D'après ces résultats, il est à remarquer que les apprenants ont trouvé des difficultés dans chaque catégorie d'erreurs. Pour la première erreur « morphogrammique lexicale » les principales sources d'erreurs se situent dans les mots tels « gîte, joyeux, »

Concernant, les erreurs morphogramme grammaticaux, les apprenants ont manifesté des difficultés au niveau de conjugaison.

Au gré la catégorie idéogrammique, les apprenants avaient des difficultés au niveau de l'apostrophe « d'amour, n'avait, parce qu'il », et la ponctuation « ; » nous avons que plusieurs apprenants ne l'ont fait pas.

La dernière catégorie relative aux erreurs à dominante phonogrammique, ils sont tombés dans un problème qui a altéré la valeur phonique dans le mot « pain ».

Dictée 3 : de Gustave Flaubert « L'extrait de madame Bovary »

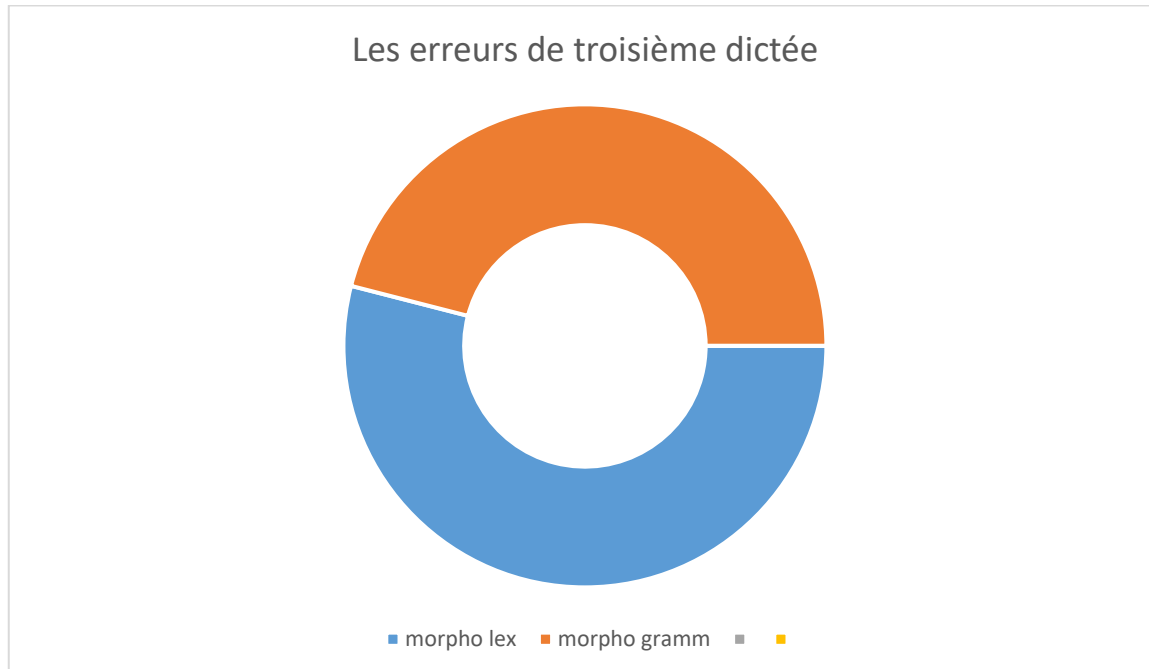
« Le lendemain fut, Emma, une journée funèbre. Tout lui parut enveloppé par une atmosphère noire qui flottait confusément sur l'extérieur des choses, et le chagrin

s'engouffrait dans son âme avec des hurlements doux, comme fait le vent d'hiver dans les châteaux abandonnés. »³⁸

-représentation tabulaire

Catégorie des erreurs	Nombre des erreurs	Pourcentage	Exemples
Morphogramme grammaticaux	14	46%	-fu (fut) -pare (parut) -floti (flottait) - dou (doux) -les chataux abandonit (les châteaux abandonnés)
Morphogramme lexicaux	16	54%	-ima (Emma) -anvloper (envloppé) -confisiment confusément)

- Représentation graphique



³⁸ Santaki Rachid, Op.cit., p.14

Commentaire

Selon cette dictée, nous pouvons dire que l'extrait de « Madame Bovary » était le plus difficile pour les apprenants, au niveau de vocabulaire, conjugaison, accord. Etc. En trouvant un seul type d'erreurs qui est morphogrammique (lexicaux, grammaticaux). Pour les morphogrammes lexicaux, il est à constater que cette catégorie est augmentée par rapport les ateliers précédents avec un pourcentage de 54%. C'est le même cas pour l'autre catégorie, morphogrammes grammaticaux, son pourcentage est 46%.

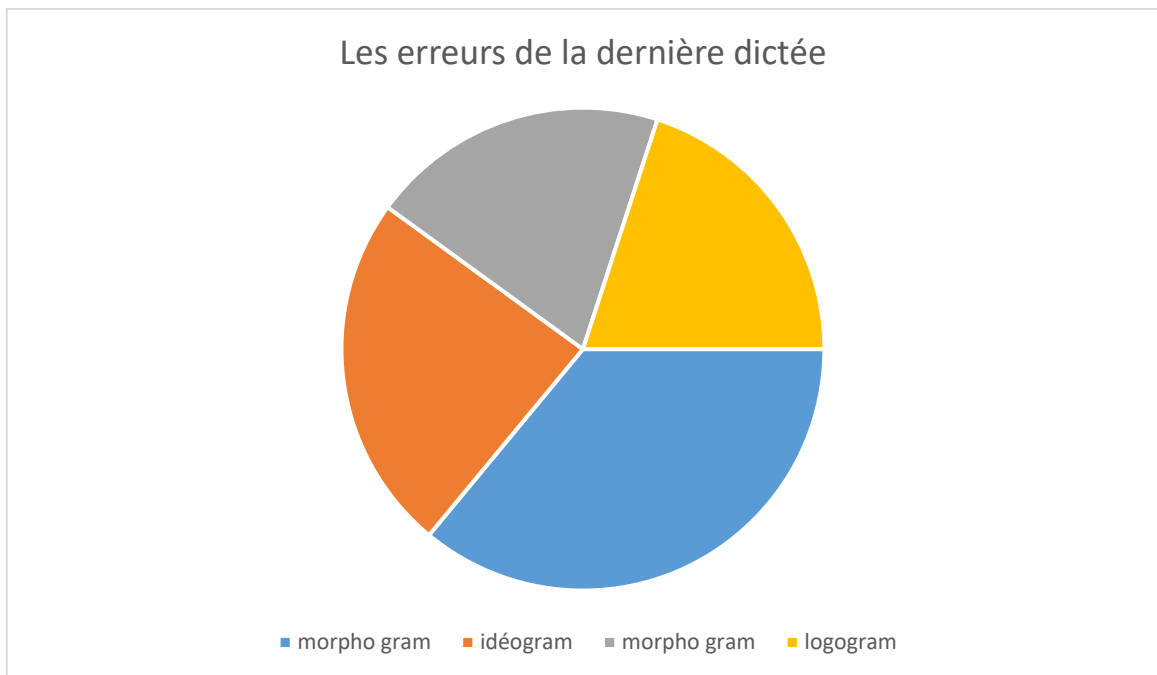
Dernière dictée Extrait d'Alexandre Dumas « Le Comte de Monte-Cristo''

« Sur ces entrefaites, et parmi tant de fluctuation douloureuses, l'empire appela un dernier ban de soldats, et tout ce qu'il y avait d'hommes en état de porter les armes s'élança hors de France, à la voix retentissante de l'Empereur. Il devina qu'il passait chez les vivants quelque chose d'inaccoutumé »³⁹

-Représentation tabulaire

Catégorie des erreurs	Nombre des erreurs	Pourcentage	Exemples
Morphogramme lexicaux	11	36%	-doulouzeze (douloureuse) - retantisante (retentissent) - entre fete (entrefaites)
Morphogramme grammaticaux	6	20%	- applit (appela) - arme (armes) - passer (passait)
Idéogrammiques	7	24%	frence (France) - l'empireur (L'Empereur) - qui la vit (qu'il y avait)
Logogrammes grammaticaux	6	20%	- ses (ces) -c'est (ces) -si (ces) -sais (ces)

³⁹ Sentaki Rachid Op,cit,p.24

-Représentation graphique**Commentaire**

D'après les résultats obtenus, dans la dernière dictée, en observant que les apprenants ont manifesté des difficultés dans plusieurs catégories d'erreurs. Pour la première nous avons 36% dans morphogramme lexicale, puis, 24% dans la catégorie idéogramme. Pour les deux catégories morphogramme grammaticaux et logogramme grammaticaux en optant le même pourcentage.

Synthèse

Ce que nous pouvons conclure d'après les statistique, c'est que les erreurs les plus récurrents dans les copies des apprenants sont celles de catégorie morphogrammme lexicale, ceci est relative à la complexité de la langue française et à la richesse et la variété du vocabulaire de notre support qui est le texte littéraire.

III – Post-test

Analyse de questionnaire

Nous avons conclu notre recherche par un questionnaire destiné aux apprenants afin de savoir les intérêts de ces ateliers qui portent un support didactique utile.

Après l'analyse de notre questionnaire, nous avons constaté que tout le monde a aimé la dictée géante en tant qu'activité ludique. Ils ont aussi considéré que cette dictée une source d'inspiration pour lire et écrire, car à travers elle, on peut familiariser les apprenants avec les œuvres littéraires des écrivains français classique.

La majorité des apprenants considèrent que l'avantage de la dictée géante est la plus belle façon d'être ensemble.

La mise en place d'un atelier d'écriture à travers la dictée géante qui est devenue aimable par les apprenants parce qu'elle met l'accent sur l'orthographe des mots, en donnant aux apprenants l'opportunité de pratiquer et améliorer leurs compétences orthographiques pour être autonome.

Inspiration et créativité : l'atelier d'écriture est nourri par la dictée géante, les apprenants encouragés à développer leurs créativité.

Selon la dernière question, la majorité des apprenants trouvent l'extrait de Madame Bovary le plus difficile au niveau du vocabulaire et à la conjugaison des verbes.

Synthèse

En guise d'analyse qui a été effectuée au préalable, et à la lumière des résultats obtenus, nous pouvons répondre à notre problématique.

D'après la lecture des tableaux ci-dessus qui représentent les différentes catégories d'erreurs commises dans ces ateliers, nous avons pu constater que le nombre des erreurs relève a diminué par la pratique de cette activité, sauf la dictée de Madame Bovary qui présente le taux d'erreurs élevées.

Ce que nous pouvons retenir donc, à travers cette étude, c'est que le bon résultat observé dans ces ateliers est lié à l'échange des idées entre les apprenants et l'animateur de l'atelier, la liberté de s'exprimer, pas de note, l'égalité des chances, l'esprit de compétition. Chaque participant(e) veut gagner.

Les erreurs orthographiques relevées dans la troisième dictée qui présente l'extrait le plus difficile, il est à souligner que cette difficulté a augmenté l'interaction entre les apprenants.

Néanmoins, les erreurs restent les mêmes dans la catégorie d'erreurs idéogrammiques qui concerne ; les majuscules, les ponctuations, l'apostrophe...

Après notre correction des copies des apprenants le championnat de la dictée géante c'est qui a fait le moins d'erreurs avec un total de 16 erreurs dans toutes les dictées, nous lui avons remis un certificat de participation. (**Voir l'annexe**)

En somme, à travers de cette analyse, il est à dire que l'utilité de la mise en place d'un atelier d'écriture à travers de la dictée géante réside dans la discussion que les apprenants ont en phase de correction.

Conclusion générale

Au terme de ce mémoire sur la mise en place d'un atelier d'écriture à travers la dictée géante » au cycle secondaire, nous avons déduit que la dictée était et reste toujours une activité d'orthographe par excellence, elle permet aux apprenants de découvrir leurs erreurs et d'y remédier, ainsi que la nouvelle dictée proposé par le journaliste Rachid Santaki permet de rendre la dictée fiable, rentable et aimable, le moment de la correction de cette activité présente un lieu où réalise le véritable travail, un moment où s'accomplissent plusieurs éléments : connaissance orthographique, nouveaux vocabulaires, créativité et autonomie.

Durant cette activité, les apprenants ont découvrent d'autres mots et d'autres structures que ce soit grammaticales ou lexicales, la coopération était le mot d'ordre entre les apprenants grâce à elle. Ainsi notre problématique qui était articulé autour de la dictée géante comme un support ludique dans la mise en place d'un atelier d'écriture.

Nous avons proposé des réponses provisoires, ces réponses étaient que la dictée géante comme un support. Ludique pourrait rendre l'apprenant autonome et créatif, elle peut aussi éliminer l'angoisse terrible de la dictée et le handicap de l'écriture.

Afin de vérifier nos hypothèses, nous avons mené l'expérimentation comme un outil d'investigation, avec les lycéens.

En effet, nous avons pu affirmer à l'issue de notre expérimentation nos hypothèses de départ et les résultats qui prouvent, que ces outils d'apprentissage à savoir la dictée géante et l'atelier d'écriture, éveillent l'intérêt des apprenants à découvrir l'utilité des règles d'orthographe et à découvrir leurs erreurs pour les corriger par la suite, et d'être créatifs.

In fine, notre mémoire est le point de départ pour d'autres travaux à venir sur la dictée géante en relation avec le vocabulaire. Nous considérons que la dictée géante en tant qu'une étape pré liminaire à l'atelier d'écriture parce que la pratique de cette activité permet aux apprenants d'acquérir des nouveaux mots pour les utiliser dans l'atelier d'écriture pour rédiger des textes originaux.

Bibliographie

Bibliographie

Ouvrages

Abrah, Ph,et all, "l'apprentissage coopératif, théorie, méthode, activité, chandelière Éducation",1996,P.87

Astolfi Jean pierre,l'erreur,un outil pour enseigner,publié par ESF éditeur(12eme édition 2015),p 23,24

Bernard Pivot, les dictées intégrales, Albin Michel, paris, 2004

Boniface Clair, Pimet, »Atelier d'écriture: mode d'emploi », Ed, Retz, Paris, 2000, P.12

Catach nina,"l'orthographe française traité théorique et pratique, paris, nathan, 1995;P 16

Charaudeau, patrick,l angage et discours, éléments de sémio linguistique(théorie et pratique),paris,hachette,1983,p 35

Dabéne Michel, l'adulte de l'écriture contribution à une didactique de l'écrit en langue maternelle, Brunelles, 1987, P, 39

goody Jack, la logique de l'écriture, l'écrit l'organisation de la société, trad,A-M Roussel, Paris, Armand colin, 2018?P 21

kerbat cataherine Orechion, »les interaction verbales », Armand colin, Paris, 1992, P.149

Leray, Phillip, vers une écriture créative au cycle 3, mémoire de C.A.F.I.P E.M.F.E, école jules Verne, Angers, P.7

Oullet lisette, un enseignement bien outillé, des élèves motivés, chancelière éducation, Canada, 2010, P.37

Reuter, Y, «Enseigner et apprendre à écrire », Ed.ESF, Paris, 2002, P35

ROCHE Anne, GUIGUET Andrée et VOLTZ Nicole, L'atelier d'écriture. Elément pour la rédaction du texte littéraire, Ed. ARMAND COLIN, 3e édition, Paris, 2009, P.26

Santaki, Rachid une dictée peut tout changer, Marabooks, 2022, P11

Santaki Rachid, Serez-vous le championnat de la dictée géante ? Paris, Larousse,2020, p.4

Dictionnaires

Cuq Jean-Pierre, dictionnaire de didactique du Français 2003, p 72

Dictionnaire du Français larousse, 2008, p, 123

Dubois, Mathée, Dictionnaire de linguistique, paris, 2001, P337

Le petit Larousse illustré 1995, p.340

LE ROBERT Micro, Dictionnaire de la langue française, Ed. Enrichi, Paris, 2006, P.82

Robert Jean Pierre, dictionnaire pratique en didactique d FLE, Orphy, 2008, p.36

Articles

Valérie Perron, les représentations de la compétence grammaticale, GERFLINT, ASSN en ligne, (p.38)

Le petit Larousse illustré 1995, p.340

Sitographie

<https://ladicteegeante.com/> consulte le 25/01/2023 à 20.30

<https://actu.fr/> consulte le 25/01/2023 à 20.30

<https://www.dictaly.com/> consulte le 25/01/2023 à 20.30

Annexe

Dictée 1 : Le petit prince « d'Antoine saint-Exupéry »

LA Dictée GÉANTE
De Rachid Santaki

Nom : FIRAS
Prénom : SAOUDI
Profession :

J'après bien veut a mieux conatre cette fleur
il y avait tout jeune et , sur la planet du
petit prince , des fleurs très simple , ornés d'un
seul sans de petal , et qui neus te ne peint de
place , et qui neus derangé personne

Le petit prince, Antoine de Saint-Exupéry

8 fautes

Dictée GÉANTE

De Rachid Santaki

Nom : Abdedaim
Prénom : Muham
Profession : Élève

J'appris bien vite à mieux connaître cette fleur.
Il y avait toujours eu, sur la planète du petit
prince, des fleurs très simple, au sein d'un seul
cœur de pétale, et qui ne tenaient point de place,
et qui ne dérangent personne.
Le petit prince, Antoine de saint exupéry

6 fautes

Dictée GÉANTE

De Rachid Santaki

Nom : Chelouani

Prénom : Dhia

Profession :

d'après (Bien vite à mieux connaître cette fleur. Il y a
toujours u, sur la planète du petit prince, des fleurs très
simple, ornée d'un seul sons de rital est qui ne tené.
point de place, est qui ne déranger person.

10 fautes

Le petit prince, Antoine de Saint-Exupéry → s.
Victor Hugo, Le

Dictée 2 : Les Misérables « Victor Hugo »

Dictée GÉANTE
De Rachid Santaki

Nom : lobbedain
Prénom : Alizée
Profession : élève

Il n'avait pas de jete, pas de pain, pas
de feu, pas d'amour, mais il était joyeux
parce qu'il était libre ☺

Les misérables, Victor Hugo.

1 faute

Dictée GÉANTE

De Rachid Santaki

Nom : Ben Bellabes

Prénom : Chaim

Profession :

Il n'avait pas de maison, pas de pain, pas de feu, pas d'amour;
mais il était joyeux parce qu'il était libre.

Les misérables, Victor Hugo

3 fautes

LA Dictée GÉANTE

De Rachid Santaki

Nom : SAOUDI
Prénom : FIRAS
Profession :

Il n'avait pas de jute, pas de pain, pas de
feu, pas d'amor; mais il était jeune pas qu'il
était libre.

Les misérables, Victor Hugo
4 fautes

Dictée 3: Madame Bovary « Gustave Flaubert »

La Dictée GÉANTE

De Rachid Santaki

Nom : Madiba

Prénom : Tai bē

Profession : 2 L 2 élève

Le londonien fut, par une journée
venteuse, tout lui parut enflant par une atterrisse
meine flets, comme si confirmés sur les tasses
des choses, et le chagrin s'encafre dans sont
~~abandon~~ ammes des salament flous, des, comme
vni le font devant dans les châteaux abandonnés

Madame Bovary Gustave
Flaubert

12 fautes

Dictée GÉANTE

De Hachid Santaki

Nom : Derbali
Prénom : Zakaria
Profession : Elève

Le lendemain fut, pour émain une
journée funebre. Tout lui parut enveloppé
par une atmosphère noire & baltée confusément
sur l'extérieur des choses, et le chagrin
rangou froit dans son ame des eulements
de , comme fait le vant divers dans les
châteaux abandonné

Madame Bovary
Gustave Flaubert

11 fautes

Dictée GÉANTE

De Rachid Santaki

Nom : Madiha
Prénom : Touba
Profession : 2 L 2 élève

Le londonien feu pour une journée
venait tout le jour enflait par une atmosphère
meine flets ~~comme~~ fi confirmes sur les tasses
des choses et le chagrin s'encafre dans sont
~~abandon~~ ames des seulement flous! des, comme
vsi le font devant dans les châteaux abandonnés

Madame Bovary Gustave
Flaubert

12 fautes

Dictée 4 : le conte de Monto Christo Alexandre Dumas

— sur se entre-tête, et parois tan de fluctuation
douleurs, l'empereur appela un dernier pan
de soldats et tout se qu'il y avait
domme en état de porté les armes
silencait ceur de France, à la voix
retentissante de l'empereur. Il se leva
qu'il se pencha sur les vivants quelque chose
dimacotiné.

le compte de Monto-Christo,
Alexandre Dumas.

5 fautes

Uliam
Abdedaim

Sur ces entrefaites, et parmi temps
de fluctuation douloureuse, l'empire
(appelé) un dernier bain de
soldat, et tout ce qu'il y avait
donné ~~est~~ ~~est~~ on état de porter
les armes silencieuses de France,
à la voix retentissant de
l'empereur. Il (devina) qu'il se
passer chez les seivants quelques
choses d'incertaines.

Le comte de Monte-chisto
Alexandre Demmes.

4 fautes.

Taïbē

Madiba

Sur si aumtréfaite, et parmi ton de
flectiaticen de lerause, lembire (abla).
appela. Une d'arnie ban de ~~sel~~ soulda.
et tout se qu'il y y avait
d'omme en état de partir les armes
selan^{ment} ~~ent~~ ^{erent} or de frange, a la
vain retantesante l'empereur. Il.
d'avena qu'il se passé chez les
vivent ~~est~~ quelque chasse
d'enaqutomi.

Le conate de Mente - Crista, Alexandre
Dumas.

7 feuilles

Annexe : Le questionnaire de post-test

Questionnaire

Un questionnaire est une technique de collecte de données quantifiables qui se présente sous la forme d'une série de questions posées dans un ordre bien précis. Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master 2 didactique de FLE, intitulé : « vers la mise en place d'un atelier d'écriture à travers la dictée géante cas de deuxième année secondaire lettre et langues étrangères. »

Nous vous demandons de bien vouloir répondre au présent questionnaire

Nous tenons à vous remercier d'avance pour cette collaboration

Cordialement

1. Avez-vous aimé la dictée géante ?

Oui

Non

2. Après votre participation considérez-vous que cette dictée une source d'inspiration pour lire et écrire ?

Oui

Non

3. D'après vous quel est l'avantage de cette dictée ?

La richesse du vocabulaire littéraire

L'amélioration des compétences linguistiques

La plus belle façon d'être ensemble

Autre

4. Comment l'atelier d'écriture à travers la dictée géante vous a-t-il aidé d'être créatif et Autonome ?

.....

.....

.....

.....

.....

5. Quel est l'extrait littéraire le plus difficile au niveau de vocabulaires ?

Le petit prince

Les misérables

Madame Bovary

Le Comte de Monte-Cristo

Un questionnaire est une technique de collecte de données quantifiables qui se présente sous la forme d'une série de questions posées dans un ordre bien précis.

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master 2 didactique de FLE, intitulé : vers la mise en place d'un atelier d'écriture à travers la dictée géante cas de deuxième année secondaire lettres et langues étrangères.

Nous vous demandons de bien vouloir répondre au présent questionnaire

Nous tenons à vous remercier d'avance pour cette collaboration

Cordialement

1 Avez-vous aimé la dictée géante ?

Oui ✓

Non

2 Après votre participation considérez-vous que cette dictée une source d'inspiration pour et écrire ?

Oui ✓

Non

3 d'après vous quel est l'avantage de cette dictée ?

La richesse du vocabulaire littéraire ✓

L'amélioration des compétences linguistiques ✓

La plus belle façon d'être ensemble

Autre

4 Comment l'atelier d'écriture à travers la dictée géante vous a-t-il aidé d'être créatif et autonome ?

J'ai appris des nouveaux mots et elle aide mon
pour améliorer mon ~~niveau~~ niveau pour mes leçons
très efficace dans l'apprentissage et le domaine éducatif

5 Quel est l'extrait littéraire le plus difficile ?

Le petit prince

~~Le dernier jour d'un condamné~~

Les misérables

Madame Bovary ✓

~~Quatrevingt-Treize~~

Le Comte de Monte-Cristo

Un questionnaire est une technique de collecte de données quantifiables qui se présente sous la forme d'une série de questions posées dans un ordre bien précis.

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master 2 didactique de FLE, intitulé : vers la mise en place d'un atelier d'écriture à travers la dictée géante cas de deuxième année secondaire lettre et langues étrangères.

Nous vous demandons de bien vouloir répondre au présent questionnaire

Nous tenons à vous remercier d'avance pour cette collaboration

Cordialement

1 Avez-vous aimé la dictée géante ?

Oui ✓

Non

2 Après votre participation considérez-vous que cette dictée une source d'inspiration pour lire et écrire ?

Oui ✓

Non

3 d'après vous quel est l'avantage de cette dictée ?

La richesse du vocabulaire littéraire ✓

L'amélioration des compétences linguistiques ✓

La plus belle façon d'être ensemble

Autre

4 Comment l'atelier d'écriture à travers la dictée géante vous a-t-il aidé d'être créatif et autonome ?

La dictée m'a appris nouveaux mots

5 Quel est l'extrait littéraire le plus difficile ?

Le petit prince

~~Le dernier jour d'un condamné~~

Les misérables

Madame Bovary ✓

~~Quatrevingt-Treize~~

Le Comte de Monte-Cristo

Annexe : certificat de la gagnante



CERTIFICAT
DE PARTECIPATION
Nous l'ATTRIBUONS PAR LA PRESENTE à

Wiam Abdedaim

Pour sa participation au concours de la dictée géante du Rachid Santaki

animatrice de l'atelier
Zineb chennoufi

Signature :


Annexe : La grille de Nina Catach

3 Un outil didactique

La typologie des erreurs de Nina Catach (D.R.).

Catégories d'erreurs	Remarques	Exemples
ERREURS EXTRAGRAPHIQUES		
Erreurs à dominante calligraphique	Ajout ou absence de jambages, lettres mal formées, etc.	*mid (nid)
Reconnaissance et coupure des mots	Peut se retrouver dans toutes les catégories suivantes.	un *navion (un avion)
Erreurs à dominante extragraphique (en particulier phonétique). L'écrit est erroné parce que l'oral est erroné.	<ul style="list-style-type: none"> – Omission ou adjonction de phonèmes – Confusion de consonnes – Confusion de voyelles 	<ul style="list-style-type: none"> *maintenant (maintenant) *crocodile (crocodile) *suchoter (chuchoter) *moner (mener)
ERREURS GRAPHIQUES (oral juste – écrit erroné)		
Erreurs à dominante phonogrammique (règles fondamentales de transcription et de position)	<ul style="list-style-type: none"> – N'altérant pas la valeur phonique – Altérant la valeur phonique 	<ul style="list-style-type: none"> *binette (binette) *pingoin (pingouin) *guarille (gorille) *merite (mérite) *briler (briller) *écureil (écureuil) *recard (regard)
Erreurs à dominante morphogrammique a. morphogrammes grammaticaux b. morphogrammes lexicaux	<ul style="list-style-type: none"> – Confusion de nature, de catégorie, de genre, de nombre, de forme verbale, etc. – Omission ou adjonction erronée d'accords étroits – Omission ou adjonction erronée d'accords larges – Marques du radical – Marques préfixes/suffixes 	<ul style="list-style-type: none"> *chevaus (chevaux) *les rue (les rues) *ils chantes (chante) *tu achète (achètes) *les films que les enfants ont vu (vus) *canart (canard) *anteriormente (enterrement) *annui (ennui)
Erreurs à dominante logogrammique a. logogrammes lexicaux b. logogrammes grammaticaux	<ul style="list-style-type: none"> Confusion entre les homophones lexicaux Confusion entre les homophones grammaticaux 	<ul style="list-style-type: none"> J'ai pris du *vain (vin) Ils *ce sont dit (se) *c'est livres (ses)
Erreurs à dominante idéogrammique	<ul style="list-style-type: none"> – Majuscules – Ponctuation – Apostrophe – Trait d'union 	<ul style="list-style-type: none"> la *france (France) *les, amis (les amis) *leau (l'eau) *peut être (peut-être)

Résumé

Dans le cadre de ce travail de recherche, nous avons tenté de mettre en place la dictée géante en classe de FLE, et son impact sur l'apprentissage de l'apprenant en 2^{ème} année secondaire. Il est important d'intégrer cette activité en classe de la 2^{ème} année secondaire notamment dans l'atelier d'écriture pour que l'apprenant puisse enrichir son vocabulaire et corriger son orthographe, sachant que l'apprenant veut apprendre une langue étrangère à travers l'atelier.

Nous avons opté, dans notre travail, pour un seul instrument d'investigation : expérimentation.

Mots clés : atelier d'écriture, dictée, géante,

Abstract :

In the context of this research work, we attempted to implement the giant dictation in French as a Foreign Language (FLE) class, and its impact on the learner's second-year secondary education. It is important to integrate this activity into the second-year secondary class, especially in the writing workshop, so that the learner can enrich their vocabulary and improve their spelling, considering that the learner wants to learn a foreign language through the workshop. In our work, we opted for a single investigative tool: experimentation.

Key words : writing workshop, giant dictation

تلخيص

في إطار هذا العمل البحثي، حاولنا تنفيذ التمرين الجماعي للإملاء في صف اللغة الأجنبية كلغة أجنبية، وتأثيره على تعلم الطالب في السنة الثانية من التعليم الثانوي. من المهم أن ندمج هذا النشاط في صف السنة الثانية من التعليم الثانوي، خاصة في ورشة الكتابة، بحيث يمكن للطالب أن يثري مفرداته ويصحح إملائه، علمًا بأن الطالب يرغب في تعلم لغة أجنبية من خلال الورشة. لقد اخترنا، في عملنا، وسيلة واحدة للتحقيق: التجربة.

الكلمات الرئيسية: ورشة الكتابة، الإملاء العملاق